



MAPRA

paris  
art

AC-RA

---

HÔTEL DU MUSÉE - ARLES

**ESTIVAL 2017**  
de la  
**Galerie Vrais Rêves**

**Yannig HEDEL**  
**Eduard IBÁÑEZ**

**Pascal MIRANDE**  
**Thomas KELLNER**

- 04 juillet > 10 juillet 2017
- Vernissage : mardi 04 juillet à 17 heures
- Ouverture : de 10 à 13 h et de 15 à 19 h
- Hôtel du Musée : rue Réattu 13200 Arles



*A travers ces quatre artistes contemporains présentés entre septembre 2016 et juin 2017 la galerie Vrais Rêves a souhaité mettre en avant le concept d'une réalité détournée afin que l'irrationnel puisse trouver sa place...*

En 2007, lorsqu'il adopte le numérique, **Yannig HEDEL** approche des frontières d'un art post-moderne. Son œuvre sera désormais entièrement traversée par le montage, mais aussi la collecte d'images, et évidemment la retouche.

Son nouveau protocole consiste à assembler des images collectées sur internet avec ses propres images, actuelles ou anciennes, dans des compositions de format panoramique. Les prises de vue réelles se font principalement de la fenêtre de l'appartement perché à Caluire, ouvert sur les quatre points cardinaux.

Ce qui est nouveau, c'est que les éléments d'architecture entretiennent désormais une dialectique avec des paysages. Ils masquent et révèlent en même temps des panoramas richement colorés, suavement enveloppés de lumière. Tantôt la ville est animée par ses constructions, ses crêtes de tours, ses enfilades de cubes ; tantôt elle est noyée dans les brumes, liquide, sublimée.

Si l'architecture est toujours le sujet central de Yannig Hedel, elle est désormais hybridée, comparée, relativisée. Elle semble même de plus en plus servir de support à discourir, invoquer un âge d'or et appeler à une éthique universelle.

On peut voir un lien avec la série « Synesthésie, Fictions du paysage » d'**Eduard IBANEZ** qui voit le paysage comme un concept ; ce serait une signification essentiellement scénographique, évocatrice et, de ce fait, suppose une perception esthétique du territoire, une perception subjective en marge de la réalité physique.

Il utilise au même titre que Y.HEDEL le photomontage pour créer une relation entre le visuel et le tactile dans une symbiose sensitive pour tromper le spectateur. Ces paysages fictifs où la pierre est constituée de bois et d'écorce d'arbre font naître aux yeux du spectateur une sorte de jeu de synesthésie aussi riche et subtile que déconcertant. La lumière et les ombres sont primordiales pour déguiser ce paysage fictif et le faire paraître réel.

Toujours en relation avec le paysage, **Pascal MIRANDE** apporte une nouvelle vision graphique et colorée en utilisant les anaglyphes qui mettent en évidence le lien entre le regard, la perception et la transformation du sujet par la superposition de deux images réalisées simultanément. Sans les lunettes 3Ds et donc sans le dédoublement des images, la photographie nous apparaît parasitée, interférée par la superposition décalée mais reste toutefois très intéressante et esthétiquement attirante.

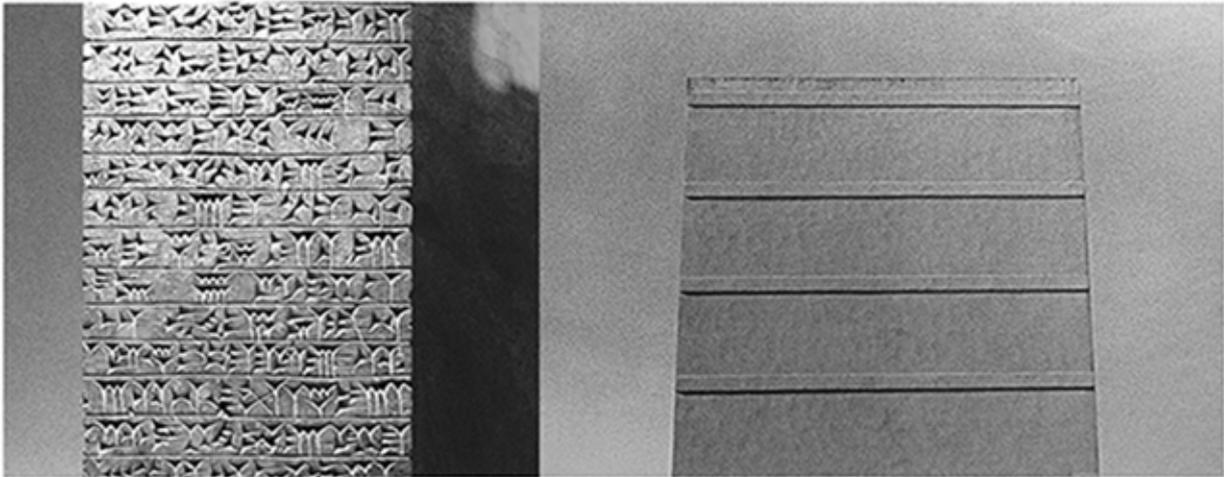
Pascal Mirande intervient dans le paysage à travers une installation éphémère qu'il réalise avec des éléments simples qu'il peut facilement trouver, bois, pierres pour réaliser ses mises en scène dans lesquelles il aime inventer et raconter des histoires...

Quant à **Thomas KELLNER**, il montre les monuments photographiés comme pris de vertige et semble récusser les caractères qu'on leur reconnaît d'ordinaire. Cette aventure imaginaire est aussi une aventure esthétique. Non pas seulement par ses effets mais dans son principe même : les métamorphoses iconiques des monuments auxquelles il procède s'opposant radicalement aux paresseux mimétismes documentaires des éditeurs de cartes postales.

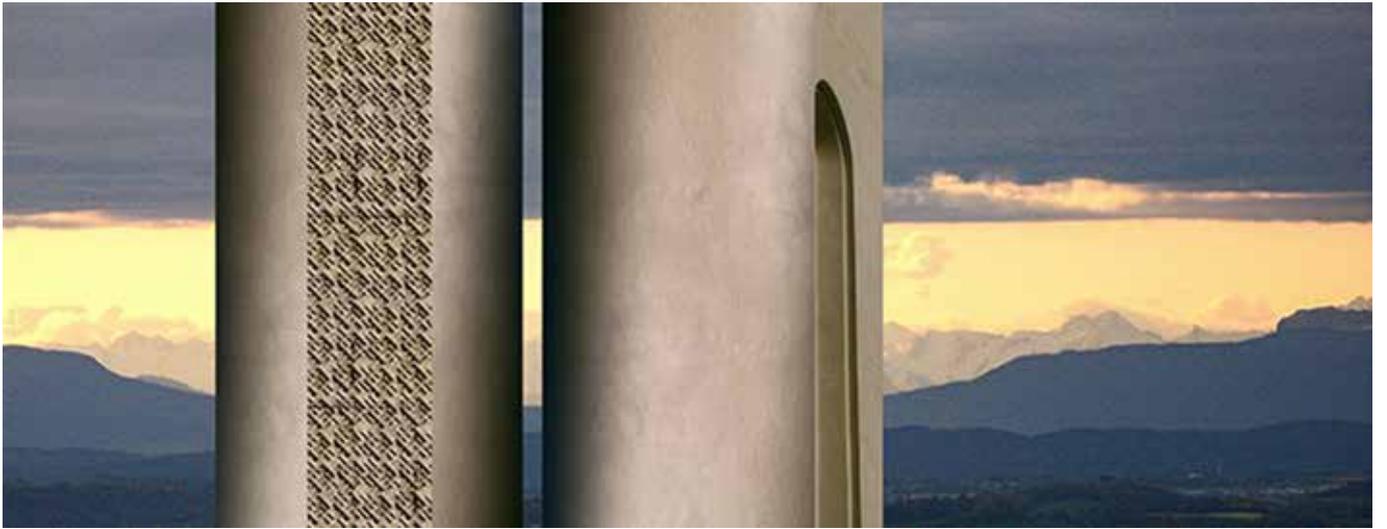
Ses œuvres, présentées sous la forme «de planches contacts», s'apparentent à des exercices de déconstruction - reconstruction transformant l'apparence habituelle des monuments qui bien au-delà de l'aspect purement documentaire met en lumière un art d'imagination.

*Le travail de construction et déconstruction a été un fil conducteur pour élaborer une illusion photographique d'où ressort un paysage fictif que chacun a su s'approprier. Ainsi, ils ont proposé un art poétique d'une conception de la photographie qui ne se veut pas pratique mémorielle mais art d'imagination où l'image peut parfois déborder du cadre conventionnel de l'histoire de la photographie.*

**YANNIG HEDEL**



# YANNIG HEDEL



# EDUARD IBAÑEZ



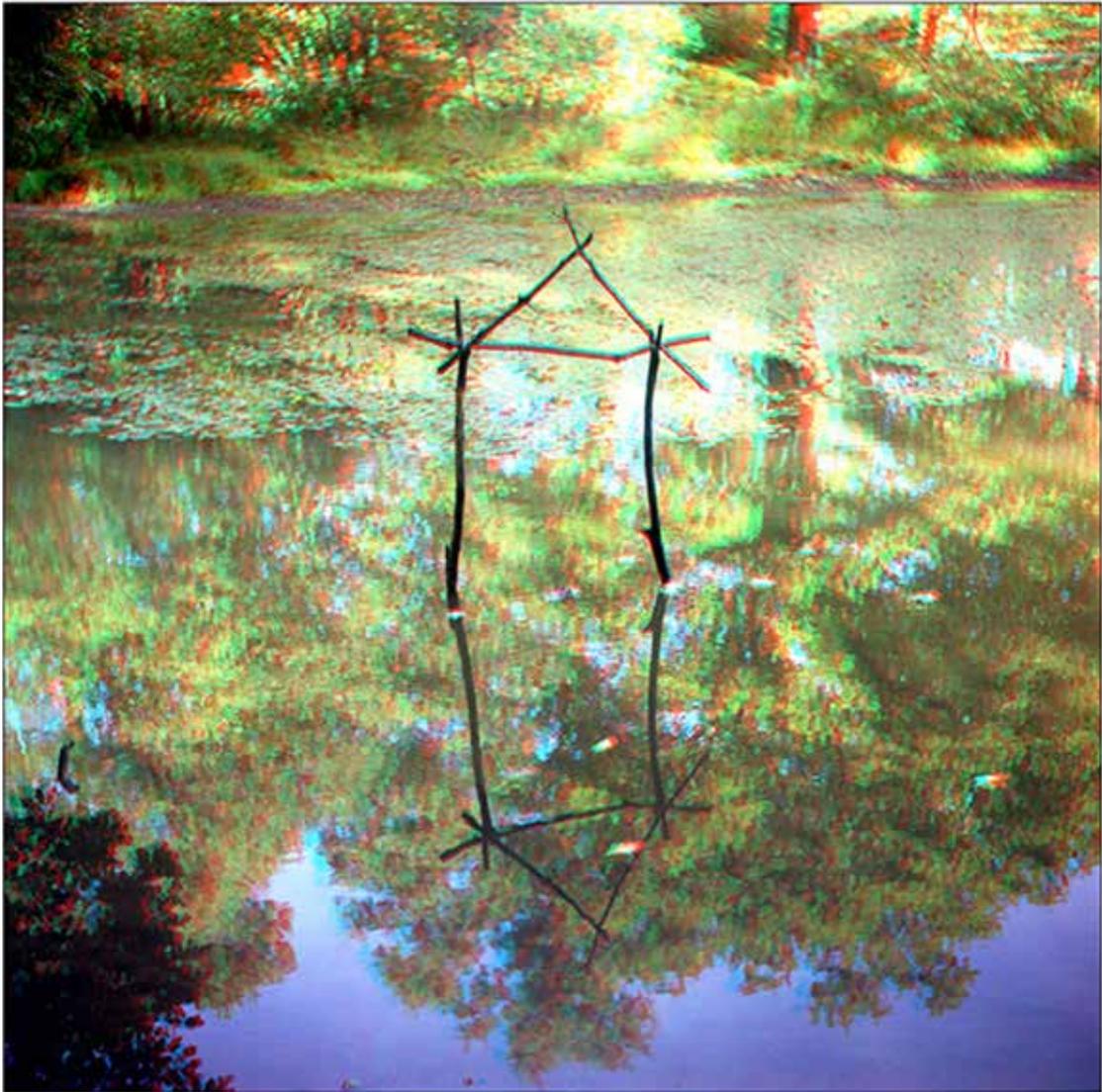
# EDUARD IBAÑEZ



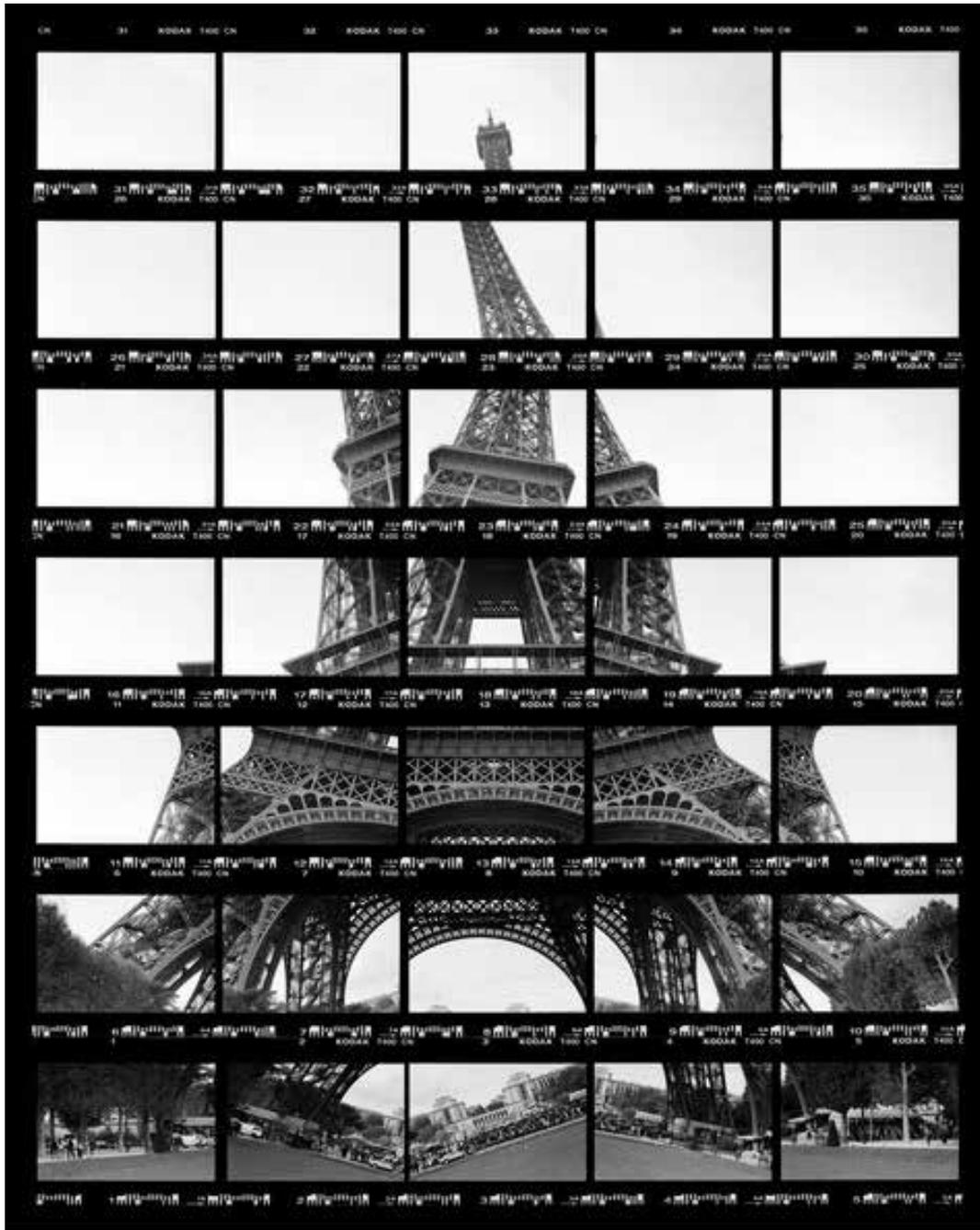
# PASCAL MIRANDE



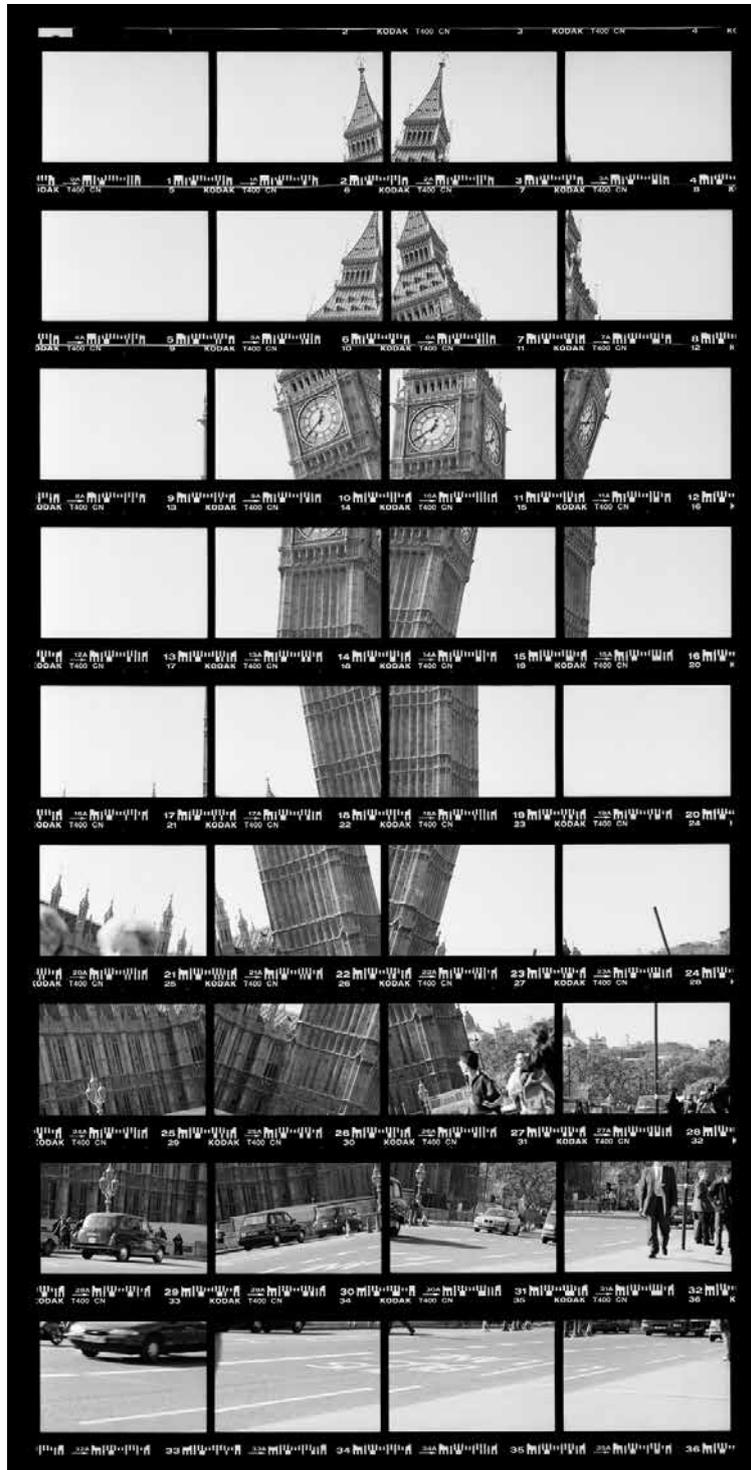
**PASCAL MIRANDE**



# Thomas KELLNER



# THOMAS KELLNER



# YANNIG HEDEL

## *Repères biographiques*

Né en 1948 à Saint-Nazaire Yannig Hedel n'a pas connu la guerre, mais une forte pénurie de logements dans ce port dévasté par les bombardements inciteront son père à choisir une vie professionnelle itinérante, au gré des chantiers de construction de centrales électriques. Le début de sa scolarité a donc été un peu chaotique.

Après quelques années plus stables et une adolescence vécue au milieu des marais salants guérandais, il désire découvrir d'autres horizons. Après deux ans en Allemagne, il arrive en 1971 à Lyon qu'il choisira comme étant « sa » ville.

Cette enfance itinérante sera sans doute à l'origine de son intérêt pour la ville, l'urbanisme et l'architecture. Aussi, en 1980, il intégrera, au ministère de l'Équipement, des ateliers d'urbanisme à Paris, puis la DDE du Rhône.

La ville a beaucoup nourri son imaginaire. Il arpentera, par tous les temps et à toutes les heures de chaque saison, ses rues et ses quartiers, inlassablement, le nez en l'air, pour en connaître chaque détail. Comme d'autres prennent des croquis, lui, prend des clichés de pignons, de murs aveugles, et d'autres cheminées d'immeubles devant lesquelles il passe quasi quotidiennement.

Une trentaine d'expositions personnelles et de multiples projets collectifs dans une douzaine de pays européens différents de lui ont ensuite permis de découvrir d'autres villes, favorisant rencontres et échanges avec des photographes-architectes en Allemagne, Belgique, Pologne ou ailleurs.

Entre 1987 et 2012, Il a aussi réalisé cinq expositions à la galerie Vrais Rêves.

## *Repères bibliographiques*

- « Photographie » n°100, revue, 1983
- « Photo CEV » n°4/84, revue, 1984
- « La photographie créative » de Jean-Claude Lemagny, éditions Contrejour, 1984
- « Encyclopédie internationale des photographes de 1939 à nos jours », de Michèle et Michel Auer, éditions Caméra Obscura, 1985
- Catalogue de la troisième triennale de Charleroi, 1987
- « La conversation », éditions du Musée d'art moderne de Strasbourg, 1990
- « Soit Lune », Editions In Extremis, collection « La déclaration », 1995
- « Heures blanches », Editions Paroles d'aube, collection « Empreintes », 1995
- « Lunes corniches », Editions In Extremis, collection « Avant l'effacement », 1997
- « Arles, Soleils tournants », édition Ville d'Arles, Musée Réattu, 2001
- « Verse a si mismo », de Jerzy Olek, édition Junta de Castilla y Leon (Espagne), 2006
- « Photographies contemporaines de la cathédrale de Strasbourg 1998-2001 », de Madeleine Millot-Durrenberger, édition Fondation de l'Oeuvre Notre-Dame, 2007

# EDUARD IBAÑEZ

Nacido en Tavernes de la Valldigna, Valencia (España).

Doctor en Bellas Artes por la Universitat Politècnica de Valencia (UPV).  
Profesor de la Facultad de Bellas Artes de la UPV.

Ha trabajado e investigado desde los años 70 en los campos de la pintura y el grabado, realizando numerosas exposiciones tanto a nivel nacional como internacional.

En el campo de la fotografía es donde Eduard Ibáñez ha desarrollado una mayor actividad creativa en las últimas décadas y que ha tenido relevancia en numerosas exposiciones, tanto individuales como colectivas.

## EXPOSICIONES INDIVIDUALES. (Selección).

**1977** Galería 15 x 30, Barcelona. **1981** Torre I, Torrent (València) **1982** Galería Charpa, Gandia (València) **1983** *Homenatge a Josep Renau*, Galería Visor, Valencia **1986** Galería Yolanda Rios, Sitges (Barcelona). **1987** Galería Viciana, València - *Paisatge nu* Galería Visor, Valencia **1989** Galería El Ensanche, València **1990** Galería Viciana, València **1992** Galería Tretze, Castellon - Galería Spectrum, Zaragoza **1993** Galería Patrick Gaultier, Quimper **1995** *El rostro circunscrito* Galería Visor, València - Tarazona Foto'95 **1996** Galerie Château d'Eau, Toulouse - Palacio de Congresos, Lourdes - Galerie du Théâtre, Castres **1998** *En sentido figurado* Galería AD-HOC, Vigo - Instituto Francés, Festival Photosynkiria '98, Tesalónica **1999** Galería Spectrum, Zaragoza **2000** Palacio de Vallesantoro, Sangüesa (Navarra) **2001** **Galerie Vrais Rêves**, Lyon **2002** *Soma* Casa de cultura, Elgoibar. (Guipúzcoa) - Maison de l'Avocat, Nantes - Hotel du Musée, Arles. (Francia) **2003** *Al límite (y otras fragmentaciones)* Galería Cuatro, València - Galería Trebellar, La Coruña - Maison de l'Elephant, Clermont-Ferrand **2004** Hotel du Musée, Festival de la fotografía. Arles **2006** L'Almàssera, Real Monasterio de Santa María de la Valldigna. (Valencia) - Galería Spectrum Sotos, Zaragoza **2008** *Narcisse*, **Galería Vrais Rêves**, Lyon **2009** *Amb la mirada perduda*, Galería Kessler Battaglia, Valencia. **2010** *Francesc de Borja, fites d'una vida*, Sala de exposiciones Coll Alas, Gandia (València) **2013** *Miratges de la memoria*, Galería Kessler Battaglia, València. **2017** *Synesthésies, Fictions du Paysage*. **Galería Vrais Rêves**, Lyon

## EXPOSICIONES COLECTIVAS. (Selección).

**1980** *Perspectiva 80*, Ateneo Mercantil, València **1883** *Fotografía actual valenciana* Sala Edgar Neville, Alfafar (València) **1984** *Iª Jornades Fotogràfiques a València*, Palacio del Temple, València - Primavera Fotogràfica de Catalunya **1986** *Spanische Photographie aus Wien*, Viena - **1987** *40 x 50 x 60*, Museo Benlliure, València. **1988** *Joves artistes valencians*, Maguncia (Alemania) - *Amb suport reproducible*, Universidad de València - *València: Les darreres imatges*, Sala Arcs, Barcelona **1990** *Tres fotomuntadors valencians: Renau, Monleón, Ibáñez*, Ateneo Mercantil, València **1992** *Entre los ochenta y los noventa*, EXPO'92, Sevilla **1993** *El teléfono en la fotografía*, Fundación Telefónica,

Madrid - 1° 48' Longitud Oest – 43° 20' Latitud Norte. Centre d'Art Contemporain, Rouen - Galerie Würphle, Viena - *Encuentros en el Zócalo*, Universitat Politècnica de València y Universidad Nacional Autónoma de México **1994** *25 Fotògrafs Valencians*, Expo. Internacional, MIE '94. (Japón) **1995** *Fondos de arte contemporáneo de la U.P.V.* IVAM, Centre del Carme **1996** *Retratos. Fotografía española 1848-1995*, La Pedrera, Barcelona - *D'une main...l'autre*, Galerie Château d'Eau, Toulouse - *Espejismos : fotografía española contemporánea*, Galerie Château d'Eau, Toulouse **1997** *Contra viento y marea, 20 años* Galería Spectrum, Escuela de Arte, Zaragoza **1998** *1598-1848-1898. Conquista y consecuencias*, Museo de las Américas, Denver y Museo del Chopo, México D.F - *Ilusiones de la imaginación*, Huesca Foto'98 - *Entre mans*, Sala Parpalló, València **1999** *Continuities and Discontinuities*. Museo Macedonio de Arte Contemporáneo, Tesalónica **2000** Galerie Vrais Rêves, Lyon - *Optical Allusions*, Atarazanas de València **2001** *El fotomontaje español en las colecciones del IVAM*, Palazzo dei Pio, Carpi (Italia) **2002** Centre Walon d'Art Contemporain, Lieja **2003** *Prises de tête*. Espace Peiresc, Toulon **2004** *Essències 8. Col.lecció Ernesto Ventós*, Sala de exposiciones Universidad de Valencia - Galerie Claude Samuel, París - *Experimentación en la colección de Fotografías del IVAM*, Fundación Astroc, Madrid. **2006** *PIEZAS SELECTAS*. Fotografías de la colección del IVAM. Fundación Astroc, Madrid **2007** *Encreuament de mirades*, Sala de exposiciones Jardín Botánico, Valencia - *Treinta años de galería*, Galería Spectrum Sotos, Zaragoza **2008** *De l'objecte llibre al llibre objecte*, Galería Kessler Bataglia, Valencia - 22ème Salon D'Art Contemporain, Espace Henri Saint-Pierre, Albigny Sur Saône **2011** *Rostro i realitat fotogràfica*, Sala de exposiciones UPV, Valencia. **2013** *Donación Cidoncha*, Centro de arte de Alcobendas, Madrid **2016** *La fotografía ha muerto*, Centro de Arte Contemporáneo de Huarte (Navarra) - *Stigmates*, Galerie Simultania, Strasbourg.

## **FERIAS, CERTÁMENES Y SIMPOSIOS DE ARTE**

INTERARTE 1986, Salón de la Fotografía Contemporánea, València. INTERARTE 1988 y 1990, Galería Visor, Valencia. ARCO 1991, 92, 93, 94, 95, 96, 97,98, Galería Visor, Madrid. ARCO 2000, 03, Galería Spectrum. Zaragoza. NEW ART 1996 y 1997, Galería Visor, Hotel Majestic, Barcelona. SAGA '97. Galerie Patrick Gaultier, Paris. ARTE Y HOTEL 1997 y 1998, Galería Visor, Hotel Inglaterra, Sevilla. ART A L' HOTEL, Galería Visor, Hotel Inglés, València. D FOTO'04, Galería Spectrum Sotos, San Sebastián. 2016 Iº SIMPOSIO DE ARTE, Guarda (Portugal).

# PASCAL MIRANDE

## *Repères biographiques*

Né le 12 juin 1968 à Sainte Adresse en Seine Maritime, Pascal Mirande est en fait rochelais d'adoption. Il travaille le dessin en autodidacte, puis apprend la peinture à l'huile à l'atelier Louis Chollet.

Diplômé des Beaux Arts de Poitiers en 1993 puis de Rennes en 1996, il apprend la photographie avec Alain Fleig dans un premier temps et poursuit ses recherches avec Tom Drahos, Hervé Raboty et Paul Chateau.

Il obtient une bourse d'aide individuelle à la création de la DRAC et de Bretagne en 1998 et 2004. Sa recherche le dirige vers des installations « In situ » dans différents lieux en y construisant des structures éphémères;

## *Repères bibliographiques*

- Sentinelles, édition de la Comète, 1998
- La Bretagne, Collection photographique de l'Imagerie, éditions Filigranes, 1999
- Alésia, édition de la Comète, 1999
- Icares..., flip book, éditions Balthazar, 2004
- Icares... et autres pratiques hétéroclites, éditions Filigranes, 2005
- Cosmogonie, éditions Filigranes, 2016
- Black Star, édition galerie Vrais Rêves, 2017

# THOMAS KELLNER

Thomas KELLNER vit et travaille à Siegen (Allemagne)

Très nombreuses expositions personnelles à :

Aarhus, Brasilia, Boston, Chicago, Cologne, Giessen, Hamburg, London, Los Angeles, Munich, New York, Portland, Siegen, Stuttgart, among others.

Son travail a été présenté dans d'importantes expositions telles que :

"Madrid Oh Cielos!" Círculo de Bellas Artes, Madrid, Spain, curated by Luis Pereira, 2010

"A mind at play" The Art Institute of Chicago, USA, 2008

"Fantasy & Denial" Ffotogallery, Cardiff, Wales

"Thought Provoking - Sense Provoking" Noorderlicht Gallery, Groningen, The Netherlands, 2007

"Pieced Together: Photo Montage from the Collection" The Art Institute of Chicago, 2004

"Ars & Architttura 1900–2000" Genoa/Italy, 2004

"Vues d'architecture" Musée de Grenoble/France, 2002.

Thomas Kellner's work has been published around the world. Important publications have been:

2011: "Thomas Kellner: Mexiko", Lüdenscheid/Berlin.

2010: "Thomas Kellner: Brasilia 50 years of a modern utopia", ARP, Brasilia.

2009: "Thomas Kellner: Farbwelt 135-36", Siegen & Düren.

2008: "Thomas Kellner: All shook up", The Boston Athenaeum.

2007: "Thomas Kellner: Dancing Walls" published by galleries.

2005: "Thomas Kellner: Tango Metropolis", Galleri Image, Aarhus/Denmark.

2004: "Ars & Architettura 1900–2000", Skira Genova/Italy.

2003: Aperture, New York, USA.

"Thomas Kellner: Ozymandias", Fotogallery, Cardiff/Wales.

2002: "Vues d'Architectures, Photographies des XIXième et XXième siècles",  
Musée de Grenoble/France.

2001: "Thomas Kellner: Monuments", Städtische Galerie Iserlohn &  
in focus Galerie am Dom, Cologne.

Ses travaux sont présents dans les collections de :

Museu de Arte Moderna, Rio de Janeiro, Brazil

Museum of Fine Arts, Houston, TX, USA

The Boston Athenaeum, Boston, MA, USA

George Eastman House, Rochester, NY, USA

Haverford Collection, Haverford, PA, USA

The Dayton Art Institute, Dayton, Ohio, USA

Worcester Art Museum, Worcester, MA, USA

The Art Institute of Chicago, Collection of Photography, Chicago, IL, USA

Fidelity Investments Corporate Art Collection, Boston, MA, New York, NY, Singapore

Wellington Management Company, Art Collection, Boston, MA, USA

Les travaux de Thomas Kellner sont représentés par des galeries à Chicago,  
Houston, Los Angeles, Munich, Cologne et maintenant Lyon.